

The Slovenian translation of
FUGL-MEYER ASSESSMENT UPPER EXTREMITY (FMA-UE) Assessment of sensorimotor function

FUGL-MEYERJEVO OCENJEVANJE**ZGORNJI UD (FMA-UE)****Ocena senzomotoričnih funkcij****Preiskovanec:****Datum:****Preiskovalec:**

Fugl-Meyer AR, Jaasko L, Leyman I, Olsson S, Stegling S: The post-stroke hemiplegic patient. 1. a method for evaluation of physical performance. *Scand J Rehabil Med* 1975, 7:13-31.

A. ZGORNJI UD, sedeč položaj					
I. Refleksna aktivnost		ni	je izvedljiv		
Fleksorji: bicepsov ali fleksorjev prstov (vsaj eden)		0	2		
Ekstenzorji: tricepsov		0	2		
Delni izid I (maks 4)					
II. Hoteno gibanje znotraj sinergij, brez pomoči gravitacije		ni	delni	popolni	
Fleksijska sinergija: Roka s kontralateralnega kolena do ipsilateralnega ušesa. Iz ekstenzijske sinergije (ADD in NR rame, EKS komolca, PRON podlakti) v fleksijsko sinergijo (ABD in ZR rame, FL komolca, SUP podlakti).	Rama	retrakcija lopatice	0	1	2
		elevacija lopatice	0	1	2
		ABD (90°)	0	1	2
		ZR	0	1	2
	Komolec	FL	0	1	2
	Podlaket	SUP	0	1	2
Ekstenzijska sinergija: Roka z ipsilateralnega ušesa do kontralateralnega kolena.	Rama	ADD in NR	0	1	2
	Komolec	EKS	0	1	2
	Podlaket	PRON	0	1	2
Delni izid II (maks 18)					
III. Hoteni gibi sestavljenih sinergij, brez nadomestnih gibov		ni	delni	popolni	
Roka do ledvene hrbtenice	ne more izvesti ali roka pred SIAS	0	1	2	
roka v naročju	roka za SIAS (brez nadomestnih gibov)				
	roka do ledvene hrbtenice (brez nadomestnih gibov)				
Fleksija rame 0°-90°	takojšnja ABD rame ali FL komolca	0	1	2	
komolec v 0°, PRON-SUP 0°	ABD rame ali FL komolca med gibom FL 90°, brez ABD rame ali FL komolca				
Pronacija-supinacija	brez PRON in SUP, začetni položaj ni izvedljiv	0	1	2	
komolec v 90°, rama v 0°	zmanjšana PRON/SUP, ohranja začetni položaj				
	popolna PRON in SUP, ohranja začetni položaj				
Delni izid III (maks 6)					
IV. Hoteni gibi z malo ali brez sinergij		ni	delni	popolni	
Abdukcija rame 0°-90°	takojšnja SUP ali FL komolca	0	1	2	
komolec v 0°, podlaket nevtrarno	SUP ali FL komolca med gibom ABD 90°, ohranja EKS in PRON				
Rama: elevacija/antefleksija 90°-180°	takojšnja ABD rame ali FL komolca	0	1	2	
komolec v 0°, PRON-SUP 0°	ABD rame ali FL komolca med gibom FL 180°, brez ABD rame ali FL komolca				
Pronacija-supinacija	brez PRON in SUP, začetni položaj ni izvedljiv	0	1	2	
komolec v 0°, rama v 30°-90° FL	zmanjšana PRON/SUP, ohranja začetni položaj				
	popolna PRON in SUP, ohranja začetni položaj				
Delni izid IV (maks 6)					
V. Normalna refleksna aktivnost se ocenjuje le, če je pri postavki IV doseženih 6 točk, primerjaj z neokvarjeno stranjo		hiper	živahni	normalni	
Bicepsov, tricepsov, fleksorjev prstov	2 od 3 refleksov sta značilno hiperaktivna	0	1	2	
	1 refleks je značilno hiperaktiven ali vsaj 2 refleksa živahnejša				
	največ 1 refleks živahnejši, noben hiperaktiven				
Delni izid V (maks 2)					
Skupno A (maks 36)					

Odobrila Univerza v Gothenburgu, 2023

Prevod posodobljene v. iz 2019-03-03

Prevod: Kotnik et al., Fizioterapija 2025; 33(1). <https://physio.si/revija-fizioterapija/>

The Slovenian translation of

FUGL-MEYER ASSESSMENT UPPER EXTREMITY (FMA-UE) Assessment of sensorimotor function

B. ZAPESTJE , za doseganje ali ohranjanje začetnega položaja se lahko podpre komolec, ne podpirati zapestja, pred testiranjem preveri pasivni OG		ni	delni	popolni
Stabilnost pri 15° dorzalne fleksije komolec v 90°, podlaket PRON, rama v 0°	manj kot 15° aktivne DF DF 15°, ne zadrži upora ohranja DF proti uporu	0	1	2
Ponavljajoča dorzalna-volarna fleksija komolec v 90°, podlaket PRON, rama v 0°, rahla FL prstov	hoteni gibi niso izvedljivi zmanjšan aktivni OG popolni aktivni OG, gladko	0	1	2
Stabilnost pri 15° dorzalne fleksije komolec v 0°, podlaket PRON, rahla FL in/ali ABD rame	manj kot 15° aktivne DF DF 15°, ne zadrži upora ohranja DF proti uporu	0	1	2
Ponavljajoča dorzalna / volarna fleksija komolec v 0°, podlaket PRON, rahla FL in/ali ABD rame	hoteni gibi niso izvedljivi zmanjšan aktivni OG popolni aktivni OG, gladko	0	1	2
Cirkumdukcija komolec v 90°, podlaket PRON, rama v 0°	hoteni gib ni izvedljiv sunkovito izveden ali nepopolni gib popolni in gladek gib cirkumdukcije	0	1	2
Skupno B (maks 10)				

C. ROKA , komolec v 90° fleksije, lahko se podpre komolec; ne podpirati zapestja; primerjati z neokvarjeno roko, ponuditi predmet za prijem blizu roke, aktivni prijem		ni	delni	popolni
Groba fleksija iz popolne aktivne ali pasivne EKS		0	1	2
Groba ekstenzija iz popolne aktivne ali pasivne FL		0	1	2
PRIJEM				
a. Kljukasti prijem FL PIP in DIP (II.-V. prsta), EKS MCP II-V	ni izvedljivo zadrži položaj, vendar šibko ohranja položaj proti uporu	0	1	2
b. Addukcija palca CMC, MCP, IP palca v 0°; prijem papirja med palcem in MCP kazalca	ni izvedljivo papir prime, vendar ne zadrži proti potegu papir zadrži proti potegu	0	1	2
c. Pincetni prijem, opozicija blazinica palca nasproti blazinici kazalca, svinčnik, poteg navzgor	ni izvedljivo svinčnik prime, vendar ne zadrži proti potegu svinčnik zadrži proti potegu	0	1	2
d. Valjasti prijem predmet valjaste oblike (majhna pločevinka), poteg navzgor, opozicija palca in prstov	ni izvedljivo valj prime, vendar ne zadrži proti potegu valj zadrži proti potegu	0	1	2
e. Kroglasti prijem prsti v ABD in FL, palec v opoziciji, teniška žogica, poteg vstran	ni izvedljivo žogico prime, vendar ne zadrži proti potegu žogico zadrži proti potegu	0	1	2
Skupno C (maks 14)				

D. KOORDINACIJA/HITROST , sede, po enem poskusu z vsakim zg. udom, oči zaprte, konica kazalca s kolena na nos, 5 ponovitev, čim hitreje		izrazito	rahlo	brez
Tremor		0	1	2
Dismetrija	poudarjena ali nesistematična rahla in sistematična brez dismetrije	0	1	2
		≥ 6s	2 - 5s	< 2s
Čas začetek in konec z roko na kolenu	6 ali več sekund počasneje kot na neokvarjeni strani 2-5 sekund počasneje kot na neokvarjeni strani manj kot 2 sekundi razlike	0	1	2
Skupno D (maks 6)				
Skupno A-D (maks 66)				

Odobrila Univerza v Gothenburgu, 2023

Prevod posodobljene v. iz 2019-03-03

Prevod: Kotnik et al., Fizioterapija 2025; 33(1). <https://physio.si/revija-fizioterapija/>

The Slovenian translation of
FUGL-MEYER ASSESSMENT UPPER EXTREMITY (FMA-UE) Assessment of sensorimotor function

H. SENZORIKA, zgornji ud		oči	anestezija	hipoestezija ali dizestezija	normalna
zaprte, primerjaj z neokvarjeno stranjo					
Lahen dotik	nadlaket, podlaket		0	1	2
	dlan		0	1	2
			pravilno manj kot 3/4 ali odsotno	3/4 pravilno ali precejšnje razlike	100 % pravilno, malo ali brez razlik
Položaj majhne spremembe položaja	rama		0	1	2
	komolec		0	1	2
	zapestje		0	1	2
	palec (IP-sklep)		0	1	2
Skupno H (maks 12)					

I. PASIVNA GIBLJIVOST SKLEPOV, zgornji ud, sedeč položaj, primerjaj z neokvarjeno stranjo				J. BOLEČINA V SKLEPIH med pasivnim gibanjem, zgornji ud		
	le nekaj stopinj (<10° v rami)	zmanjšana	normalna	izrazita bolečina med premikanjem ali zelo očitna bolečina na koncu obsega giba	nekaj bolečine	brez bolečine
Rama						
FL (0°-180°)	0	1	2	0	1	2
ABD (0°-90°)	0	1	2	0	1	2
ZR	0	1	2	0	1	2
NR	0	1	2	0	1	2
Komolec						
FL	0	1	2	0	1	2
EKS	0	1	2	0	1	2
Podlaket						
PRON	0	1	2	0	1	2
SUP	0	1	2	0	1	2
Zapestje						
FL	0	1	2	0	1	2
EKS	0	1	2	0	1	2
Prsti						
FL	0	1	2	0	1	2
EKS	0	1	2	0	1	2
Skupno (maks 24)				Skupno (maks 24)		

A. ZGORNJI UD	/36
B. ZAPESTJE	/10
C. ROKA	/14
D. KOORDINACIJA / HITROST	/6
SKUPNO A-D (motorične funkcije)	/66

H. SENZORIKA	/12
I. PASIVNA GIBLJIVOST SKLEPOV	/24
J. BOLEČINA V SKLEPIH	/24